

32004L0075

L 157/100

EUROPOS SĄJUNGOS OFICIALUSIS LEIDINYS

2004 4 30

## TARYBOS DIREKTYVA 2004/75/EB

2004 m. balandžio 29 d.

iš dalies keičianti Direktyvą 2003/96/EB numatant Kiprui galimybę taikyti laikiną atleidimą nuo mokesčių ar apmokestinimo lygių mažinimą energetikos produktams ir elektros energijai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 93 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę <sup>(1)</sup>,

atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę <sup>(2)</sup>,

kadangi:

- (1) 2003 m. spalio 27 d. Tarybos direktyva 2003/96/EB pakeičianti Bendrijos energetikos produktų ir elektros energijos mokesčių struktūrą <sup>(3)</sup> nuo 2004 m. sausio 1 d. pakeitė 1992 m. spalio 19 d. Tarybos direktyvą 92/81/EEB dėl akcizo už mineralines alyvas struktūrų derinimo <sup>(4)</sup> ir 1992 m. spalio 19 d. Tarybos direktyvą 92/82/EEB dėl mineralinėms alyvoms taikomų akcizo tarifų suderinimo <sup>(5)</sup>. Ji apibrėžia biudžeto struktūras ir mokesčių lygį, kuris bus taikomas energetikos produktams ir elektros energijai.
- (2) Direktyvoje 2003/96/EB nustatyti minimalūs tarifai gali sukelti rimtų ekonominių ir socialinių sunkumų tam tikroms valstybėms narėms, taip pat ir Kiprui, atsižvelgiant į palyginti žemus anksčiau jų taikytus akcizo tarifus, esamą ekonominę padėtį, jų santykinai nedidelį pajamų lygį ir ribotą galimybę kompensuoti papildomą mokesčių našta mažinant kitus mokesčius. Būtent dėl Direktyvoje 2003/96/EB nustatytų minimalių tarifų taikymo atsiradęs kainų padidėjimas gali turėti neigiamą poveikį jų piliečiams ir nacionaliniams ūkiams, pavyzdžiui, jeigu smulkias ir vidutines įmones užgula nepakeliamą našta.
- (3) Todėl Kiprui laikinai leidžiama taikyti papildomą atleidimą nuo mokesčių ar apmokestinimo lygių mažinimą, jeigu tai nekenkia sklandžiam vidaus rinkos funkcionavimui ir neiškraipo konkurencijos. Be to, laikantis principų, kuriais remiantis pagal Direktyvą 2003/96/EB iš pradžių buvo nustatyti pereinamieji laikotarpiai, turi būti sukurtos visos priemonės, reikalingos suderinti mokesčių tarifus su Bendrijos taikomais minimaliais tarifais.

(4) Ši direktyva nepažeidžia su bendrosios rinkos veikimo iškraipymu susijusių procedūrų, kurių galima imtis, ypač remiantis Sutarties 87 ir 88 straipsniais. Ji nėra aukščiau už reikalavimą valstybėms narėms pranešti Komisijai apie galimus valstybės pagalbos atvejus pagal Sutarties 88 straipsnį.

(5) Direktyvos 2003/96/EB 30 straipsnio formuluotė turi būti išaiškinta.

(6) Šios direktyvos nuostatos turi būti taikomos nuo naujų valstybių narių įstojimo dienos. Esant būtinybei padaroma išimtis ne ilgesniam nei šešių savaičių laikotarpiui, numatytam Protokolo dėl nacionalinių parlamentų vaidmens Europos Sąjungoje I punkto 3 papunktyje.

(7) Todėl Direktyva 2003/96/EB turi būti atitinkamai pakeista,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

*1 straipsnis*

Direktyva 2003/96/EB iš dalies keičiama taip:

1. Įterpiamas šis straipsnis:

*„18 straipsnis b*

1. Neatsižvelgdamos į straipsnio 2 dalyje nurodytus laikotarpius, jei tai labai neiškreipia konkurencijos, valstybės narės, turinčios sunkumų įgyvendinant naujus minimalius apmokestinimo lygius, galės taikyti pereinamąjį laikotarpį iki 2007 m. sausio 1 d., ypač siekiant išvengti pavojaus kainų stabilumui.

2. Kipro Respublika gali taikyti pereinamąjį laikotarpį iki 2008 m. sausio 1 d., kad suderintų savo nacionalinį gazolio ir žibalo, naudojamo kaip raketinis kuras, apmokestinimo lygį su nauju minimaliu 302 eurų už 1 000 l lygiu, ir kad iki 2010 m. sausio 1 d. šis lygis pasiektų 330 eurų. Tačiau gazolio ir žibalo, naudojamo kaip raketinis kuras, apmokestinimo lygis neturi būti mažesnis nei 245 eurai už 1000 l nuo 2004 m. gegužės 1 d.

<sup>(1)</sup> 2004 m. balandžio 20 d. pateikta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(2)</sup> 2004 m. kovo 31 d. pateikta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

<sup>(3)</sup> OL L 283, 2003 10 31, p. 51.

<sup>(4)</sup> OL L 316, 1992 10 31, p. 12. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2003/96/EB

<sup>(5)</sup> OL L 316, 1992 10 31, p. 19. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2003/96/EB.

Kipro Respublika gali taikyti pereinamąjį laikotarpį iki 2010 m. sausio 1 d., kad suderintų savo nacionalinį bešvinio benzino, naudojamo kaip raketinis kuras, apmokestinimo lygį su nauju minimaliu 359 eurų už 1 000 l lygiu. Tačiau bešvinio benzino apmokestinimo lygis neturi būti mažesnis nei 287 eurai už 1 000 l nuo 2004 m. gegužės 1 d.

3. Nustatytų pereinamųjų laikotarpių metu valstybės narės palaipsniui mažina atitinkamą skirtumą tarp savo ir naujų minimalių apmokestinimo lygių. Tačiau, kai skirtumas tarp nacionalinio lygio ir minimalaus lygio neviršija 3 % šio minimalaus lygio, suinteresuotos valstybės narės gali palaukti iki laikotarpio pabaigos, kad pritaikytų savo nacionalinį lygį.“

2. 30 straipsnyje pridedama ši dalis:

„Nuorodos į panaikintas direktyvas laikomos nuorodomis į šią direktyvą.“

*2 straipsnis*

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigaliojus šiai direktyvai, įgyvendina šią direktyvą. Jos pateikia Komisijai tų priemonių tekstą ir tų priemonių ir šios direktyvos koreliacinę lentelę.

Valstybės narės, tvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo būdą nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

*3 straipsnis*

Šis direktyva įsigalioja nuo Čekijos Respublikos, Estijos, Kipro, Latvijos, Lenkijos, Lietuvos, Maltos, Slovakijos, Slovėnijos ir Vengrijos stojimo sutarties įsigaliojimo dienos. Tą pačią dieną valstybės narės ją perkelia į nacionalinę teisę. Apie tai jos informuoja Komisiją.

*4 straipsnis*

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Liuksemburge, 2004 m. balandžio 29 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

M. McDOWELL